

**Аннотация рабочей программы дисциплины**  
**«Б1.О.13 Практический курс второго иностранного языка»**

**Направление подготовки/специальность:** 45.05.01 Перевод и переводоведение

**Объем трудоемкости:** 24 зачетных единицы

**Цель дисциплины:** Целью дисциплины является формирование способности применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.

**Задачи дисциплины:**

- научить применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода;
- научить использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности.

**Место дисциплины в структуре ООП ВО**

Дисциплина «Б1.О.13 Практический курс второго иностранного языка» относится к обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана. В соответствии с рабочим учебным планом дисциплина изучается на 1, 2, 3 курсах по очной форме обучения. Вид промежуточной аттестации: экзамен.

Освоение данной дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)», «Письменный перевод второго иностранного языка» и «Устный перевод второго иностранного языка» учебного плана.

**Требования к уровню освоения дисциплины**

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

| Код и наименование индикатора достижения компетенции                                                                                                                                                                       | Результаты обучения по дисциплине                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности</b> |                                                                                  |
| ИОПК-1.2 Использует систему лингвистических знаний для осуществления коммуникации                                                                                                                                          | Знает систему лингвистических знаний для осуществления коммуникации              |
|                                                                                                                                                                                                                            | Умеет использовать систему лингвистических знаний для осуществления коммуникации |
|                                                                                                                                                                                                                            | Владеет системой лингвистических знаний для осуществления коммуникации           |

**Содержание дисциплины**

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 1 семестре (очная форма обучения)

| № | Наименование разделов (тем) | Количество часов |                   |    |                      |
|---|-----------------------------|------------------|-------------------|----|----------------------|
|   |                             | Всего            | Аудиторная работа |    | Внеаудиторная работа |
|   |                             |                  | Л                 | ПЗ | ЛР                   |

|    |                                       |      |   |   |    |    |
|----|---------------------------------------|------|---|---|----|----|
| 1. | Фонетика                              | 24   | - | - | 14 | 10 |
| 2. | Грамматика                            | 52   | - | - | 32 | 20 |
| 3. | Лексика                               | 32   | - | - | 22 | 10 |
|    | <i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>   | 108  | - | - | 68 | 40 |
|    | Контроль самостоятельной работы (КСР) | -    | - | - | -  | -  |
|    | Промежуточная аттестация (ИКР)        | 0,3  | - | - | -  | -  |
|    | Подготовка к текущему контролю        | 35,7 | - | - | -  | -  |
|    | Общая трудоемкость по дисциплине      | 144  | - | - | -  | -  |

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые во 2 семестре (очная форма обучения)

| №  | Наименование разделов (тем)           | Количество часов |                   |    |    |                      |
|----|---------------------------------------|------------------|-------------------|----|----|----------------------|
|    |                                       | Всего            | Аудиторная работа |    |    | Внеаудиторная работа |
|    |                                       |                  | Л                 | ПЗ | ЛР | СРС                  |
| 1. | Грамматика                            | 46               | -                 | -  | 40 | 6                    |
| 2. | Лексика                               | 35               | -                 | -  | 28 | 7                    |
|    | <i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>   | 81               | -                 | -  | 68 | 13                   |
|    | Контроль самостоятельной работы (КСР) | -                | -                 | -  | -  | -                    |
|    | Промежуточная аттестация (ИКР)        | 0,3              | -                 | -  | -  | -                    |
|    | Подготовка к текущему контролю        | 26,7             | -                 | -  | -  | -                    |
|    | Общая трудоемкость по дисциплине      | 108              | -                 | -  | -  | -                    |

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 3 семестре (очная форма обучения)

| №  | Наименование разделов (тем)           | Количество часов |                   |    |    |                      |
|----|---------------------------------------|------------------|-------------------|----|----|----------------------|
|    |                                       | Всего            | Аудиторная работа |    |    | Внеаудиторная работа |
|    |                                       |                  | Л                 | ПЗ | ЛР | СРС                  |
| 1. | Грамматика                            | 52               | -                 | -  | 32 | 20                   |
| 2. | Лексика                               | 46               | -                 | -  | 30 | 16                   |
| 3. | Домашнее чтение                       | 10               |                   |    | 6  | 4                    |
|    | <i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>   | 108              | -                 | -  | 68 | 40                   |
|    | Контроль самостоятельной работы (КСР) | -                | -                 | -  | -  | -                    |
|    | Промежуточная аттестация (ИКР)        | 0,3              | -                 | -  | -  | -                    |
|    | Подготовка к текущему контролю        | 35,7             | -                 | -  | -  | -                    |
|    | Общая трудоемкость по дисциплине      | 144              | -                 | -  | -  | -                    |

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 4 семестре (очная форма обучения)

| №  | Наименование разделов (тем)           | Количество часов |                   |    |    |                      |
|----|---------------------------------------|------------------|-------------------|----|----|----------------------|
|    |                                       | Всего            | Аудиторная работа |    |    | Внеаудиторная работа |
|    |                                       |                  | Л                 | ПЗ | ЛР | СРС                  |
| 1. | Грамматика                            | 57               | -                 | -  | 32 | 25                   |
| 2. | Лексика                               | 50               | -                 | -  | 30 | 20                   |
| 3. | Домашнее чтение                       | 46               | -                 | -  | 6  | 40                   |
|    | <i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>   | 153              | -                 | -  | 68 | 85                   |
|    | Контроль самостоятельной работы (КСР) | -                | -                 | -  | -  | -                    |
|    | Промежуточная аттестация (ИКР)        | 0,3              | -                 | -  | -  | -                    |
|    | Подготовка к текущему контролю        | 26,7             | -                 | -  | -  | -                    |
|    | Общая трудоемкость по дисциплине      | 180              | -                 | -  | -  | -                    |

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 5 семестре (очная форма обучения)

| №  | Наименование разделов (тем)           | Количество часов |                   |    |    |                      |
|----|---------------------------------------|------------------|-------------------|----|----|----------------------|
|    |                                       | Всего            | Аудиторная работа |    |    | Внеаудиторная работа |
|    |                                       |                  | Л                 | ПЗ | ЛР | СРС                  |
| 1. | Грамматика                            | 45               | -                 | -  | 35 | 10                   |
| 2. | Лексика                               | 38               | -                 | -  | 28 | 10                   |
| 3. | Домашнее чтение                       | 28               | -                 | -  | 8  | 20                   |
|    | <i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>   | 108              | -                 | -  | 68 | 40                   |
|    | Контроль самостоятельной работы (КСР) | -                | -                 | -  | -  | -                    |
|    | Промежуточная аттестация (ИКР)        | 0,3              | -                 | -  | -  | -                    |
|    | Подготовка к текущему контролю        | 35,7             | -                 | -  | -  | -                    |
|    | Общая трудоемкость по дисциплине      | 144              | -                 | -  | -  | -                    |

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 6 семестре (очная форма обучения)

| №  | Наименование разделов (тем)           | Количество часов |                   |    |    |                      |
|----|---------------------------------------|------------------|-------------------|----|----|----------------------|
|    |                                       | Всего            | Аудиторная работа |    |    | Внеаудиторная работа |
|    |                                       |                  | Л                 | ПЗ | ЛР | СРС                  |
| 1. | Грамматика                            | 46               | -                 | -  | 32 | 14                   |
| 2. | Лексика                               | 43               | -                 | -  | 28 | 15                   |
| 3. | Домашнее чтение                       | 28               | -                 | -  | 8  | 20                   |
|    | <i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>   | 117              | -                 | -  | 68 | 49                   |
|    | Контроль самостоятельной работы (КСР) | -                | -                 | -  | -  | -                    |
|    | Промежуточная аттестация (ИКР)        | 0,3              | -                 | -  | -  | -                    |
|    | Подготовка к текущему контролю        | 26,7             | -                 | -  | -  | -                    |
|    | Общая трудоемкость по дисциплине      | 144              | -                 | -  | -  | -                    |

**Курсовые работы:** не предусмотрены

**Форма проведения аттестации по дисциплине:** экзамен

Авторы: И.А. Белокопытова, канд. филол. наук, доцент

К.А. Новикова, ст. преподаватель

З.И. Чале, канд. филол. наук, доцент